

เปิดประตูโลกภาษาจีนแบบสนุกไม่น่าเบื่อ
สไตล์σύหลิน จากโพสโดนๆโพสฮาๆ
ในเพจและBLOG ตลอด3ปี!



เรียนจีน ให้ได้จีน



σύหลิน

สารบัญ

1. เรียนจีนไม่เห็นยาก (การเรียน การสอน ภาษาจีน แรงบันดาลใจ)

- 8 ความเชื่อผิดๆ เกี่ยวกับภาษาจีน
- ฟินอินคืออะไร อ่านออกไปแล้วคนจีนยังงง??
- ต้องจำภาษาจีนทั้งหมดก็ถึงใช้ภาษาจีนได้?
ท้อแท้ซะสิบอกให้ (最常用的 1,000 个汉字)
ตอน 1 และ ตอน 2
- dōngxī VS dōngxi ? เสียงยาว เสียงเบาสำคัญ
ยังไงนะ? (ว่าด้วยเรื่อง 轻声)
- 能 VS 会 VS 可以 ก็แปลว่า "สามารถ" แล้วใช้
ต่างกันตรงไหน?
- 有点儿 VS 一点儿 อันไหนน้อยกว่ากัน?
- 偏旁 [piānpáng] (เพี้ยน ผาง) หมอนข้างจีน
- 哪里 VS 哪 เหมือนกันมากมาย?? ใช้ต่างกัน
ตรงไหน?

- 上 คำแปลได้ครอบคลุมทั้งที่ขีดนี้ดเดียว
- ประโยคที่คนไทยชอบใช้ผิด (离合词)
- Active Voice & Passive Voice ในภาษาจีน
- ตกลงว่ามีเวลาแค่ไหน??
- 12 คำอุทานยอดฮิตในภาษาจีน

2. รู้จักจีน (ความรู้ทั่วไป อาหาร คำเรียก คน จีน วัฒนธรรม)

- ภาษาจีนก็มีชื่อเล่นนะจ๊ะ (中文名称)
- จะเรียกอะไรดี?? ตอนที่ 1
(ตอนเรียกคนแปลกหน้า)
- จะเรียกว่าอะไรดี?? ตอนที่ 2
(ตอนเรียกคนในบ้าน)
- จะเรียกว่าอะไรดี?? ตอนที่ 3
(ตอนเรียกแฟน^^)
- ทายนิสัยหน้าตาจากโหวงเฮ้งจีน
- บ้าน ร้านค้า ดึกออฟฟิศ ภาษาจีนเรียกว่ายังไง?

- วันนี้พามาเข้าร้านเสริมสวยกัน ฉบับถึงเรียนจีนแต่ไม่จำเป็นต้องเขยยยนะจ๊ะ (美容店)
- 6 เทคนิค สกิลขอปิ้งชั้นเทพที่เมืองจีน
- #คนจีนชอบถุย ?!??
- คำขอโด้ดด.....
- เดามenuจีน ฉบับไม่ต้องเก่งจีนก็สั่งได้เหมือนกันนะ!! (1) (2)
- 5 เมนูอดฮิตอาหารจีนที่คนไทยชอบสั่ง
- กินจนเบื่อ (吃膩)
- 中国礼节: 7 ข้อควรรู้ตอนไปกินโต๊ะจีน (เรื่องกินๆ ที่อย่ามองข้าม)

3. ศัพท์จีนในโลกโซเชียล (เงินนอกตำรา คำสแลง คำแชท)

- ชาร์ตแบตมือถือถือกับ Power Bank
- สดหล่อ VS สดเหี้ย รู้จักศัพท์ไว้เรียกคนหล่อๆ กัน
- ซี้ซี้ ฮูฮู เฮอเฮอ นี่มันภาษาจีนหรืออะไร!!

- รหัสรักบอกรักจีน/รหัสลับฉันรักเธอ
- เรียนศัพท์จีนจาก Facebook
- เมพมาเอง
- คำด่าที่ลุ่มลึก 18+
- รวมศัพท์ยี้ห้อจีนในโลกออนไลน์
- กฎ AA
- 'ไสหัวออกไป!! (...滚出去!)
- 'ไอหย่า...เธอมันเผ็ด (哎呀!她很辣!)
- นมที่สอง - -' (โพสสายดาร์ค)
- TMD คำด่าระดับชาติ

คุยกับσύหลินกันก่อนจะ

ก่อนอื่นเลยσύหลินขอขอบพระคุณคุณผู้อ่านทุกท่านคะ ที่ได้ให้ความสนใจในหนังสือของσύหลินนะคะ σύหลินขออนุญาตเล่าก่อนเลยว่า eBook เล่มนี้เป็นผลงานเขียน Online เล่มแรกของσύหลิน ซึ่งเป็นกรรวบรวมงานโพสผ่านทาง Fanpage σύหลินแอนดี้ปาปาเพลิน learn จีน (<https://www.facebook.com/simplychinese>) และ Fanpage เรียนจีน ให้ได้จีน (<https://www.facebook.com/chinesexpert>) ซึ่งเขียนรวมๆ กันผ่าน Fanpage ประมาณ 3 ปีได้แล้วค่ะ ^^

ด้วยความที่มีการอัฟโพสบ่อยๆ จำนวนโพสก็เลยเยอะ หลาย ๆ โพสคุณผู้อ่านได้ตั้งคำถามเพิ่มเติม ต่อยอดไปสู่การเรียนภาษาจีนแบบก้าวไปด้วยกันระหว่างσύหลินกับคุณผู้อ่านคะ หลายครั้งที่σύหลินไปหาข้อมูลเพิ่มเติม กลายเป็นว่าตัวเองไม่แค่ตอบคำถามให้คุณผู้อ่านได้ แต่สำคัญกว่านั้นคือตัวเองได้ความรู้เพิ่มเติมจากความรู้เดิมที่มี ทั้งหมดเพราะคุณผู้อ่านจริงๆ ต้องขอบคุณอีกครั้งตรงนี้นะคะ

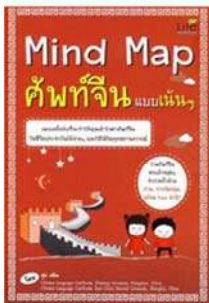
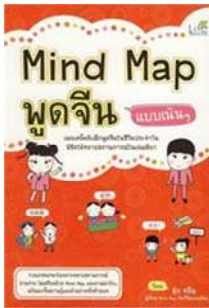
หนังสือ eBook เล่มนี้ของσύหลินมาจากการคัดเลือกโพสดีๆ เด่นๆ ศัพท์
จีนใช้บ่อยๆ ศัพท์แซทใช้มันส์ๆ และการเรียนรู้ภาษาจีน วัฒนธรรมจีนแบบ
สนุกไม่น่าเบื่อ แล้วเอามาเพิ่มเติมเนื้อหาให้ครอบคลุมกว่าตอนที่โพสค่ะ
ติดตามอ่านภาษาจีนแบบสนุก ๆ สไตส์σύหลินได้เลยนะคะ^^

σύหลิน



หนังสือภาษาจีนของσύหลิน

ผลงานหนังสือภาษาจีนแบบเล่มของσύหลิน มีขายที่ซีเจ็ด, B2S และนายอินทร์นะคะ ตอนนี้มี 4 เล่มแล้ว เล่มใหม่ๆ อยู่ในช่วงตรวจต้นฉบับและทำอาร์คเวิร์คคะ σύหลินต้องขอบคุณคุณผู้อ่านที่ให้การสนับสนุนจนเป็นหนังสือขายดีมาตลอด



ติดตามσύหลิน ผ่านช่องทางพวกนี้ได้เลยนะคะ^^

FB: <https://www.facebook.com/chinesexpert/>

Blog: <http://chinesexpert.blogspot.com/>



Line ID : @xulin

เรียนจีนไม่เห็นยาก

(การเรียน การสอนภาษาจีน แรงบันดาลใจ)

8 ความเชื่อผิดๆ เกี่ยวกับภาษาจีน

ก่อนที่จะจะเริ่มเรียนภาษาจีนกัน สู้ยหลินอยากจะขอยกโพสนี้มาประเดิมกันก่อนเลยคะ เรื่องความเชื่อผิดๆเกี่ยวกับการเรียนภาษาจีน มาดูกันดีกว่าทำไมเราถึงเชื่อแบบนี้ (วะ) ฮะ! แล้วไอ้ความเชื่อแบบนี้ไม่ช่วยอะไรเลยกับการพัฒนาภาษาจีนของเรา เรียกว่าพอตั้งท่าเชื่อ ต่อมาก็ฝ่อซะแล้ว มาดูกันดีกว่า ว่ามีความเชื่ออะไรบ้าง^^ อ่านจบแล้วอย่าลืมเตะความเชื่อพวกนี้ (กระเด็น) ออกจากหัวเราไปเลยนะคะอิ อิ

1. จะเรียนภาษาจีนให้ได้ดีต้องเรียนตั้งแต่เด็กเท่านั้น เรามันเรียนตอนโต (หรือแก่) จะไปสู้เค้าได้ไง??

ความจริง เด็กไม่ได้จำตัวอักษรจีนได้เร็วและง่ายอย่างที่เราคิดหรอกนะคะ มีงานวิจัยหลายงานเค้าบอกว่าในสภาพแวดล้อมเดียวกัน ผู้ใหญ่เรียนได้ดีกว่าเด็กๆด้วยละ อาจจะมีบางคนค้านว่าสมอง ความจำของผู้ใหญ่ดีสู้เด็กไม่ได้ แต่ผู้ใหญ่เนี่ยสามารถสร้างเป้าหมายในการเรียนได้ดีกว่าเด็กนะคะ เช่น ฉันจะเรียนภาษาจีนเพื่อไปสมัครแอร์ เรียนเพื่อไปเป็นล่าม ในขณะที่เด็กยังเล็กเกินกว่าจะมีเป้าหมายแบบนี้คะ

ประสบการณ์จากσύหลิน ผู้ใหญ่เรียนภาษาที่สองเนีย จะมีคลังคำศัพท์ที่ตึกว่าเด็กๆคะ ทำให้เข้าใจอะไรได้ง่ายกว่า เช่นเรารู้จักคำว่า “บริการ” เรียกเป็นภาษาจีนว่า 服务 [fúwù] และรู้จักคำว่า “หลังการขาย” 售后 [shòuhòu] ผู้ใหญ่ (อย่างเราๆ) ก็สมารถที่จะรวมคำได้ว่าอ้อ! มันก็คือ 售后服务 [shòuhòufúwù] “บริการหลังการขาย” นั้นเอง ในขณะที่เด็กๆ เรียนภาษายังไม่เข้าใจ (แม้แต่ในภาษาแม่ของตัวเอง) ว่าบริการหลังการขายคืออะไรกันนะ

2. ต้องความจำดีเท่านี้ถึงจะจำตัวเขียนได้ ชั้นยุ่งเรื่องแยะ เรียนก็เยอะงานเพียบลुकดก (เอ้ย!! ไม่ใช่) จำไม่ไหวหรือกก (อย่ามาคาดหวังชั้น)??

ความจริง แน่นอนที่สุดคะว่าความยากของภาษาจีนคือตัวเขียน แต่เราไม่จำเป็นต้องจำทุกตัวหรือกนะคะ โดยปกติแล้วตัวอักษรจีนจะเกิดจากการนำอักษรเดี่ยวมาประกอบกันสร้างเป็นอักษรตัวใหม่โดยอาจจะประกอบกันแบบซ้าย-ขวาหรือบน-ล่าง ซึ่งตัวซ้ายมักเป็นตัวสื่อความหมาย และขวาไว้สำหรับออกเสียง ส่วนตัวบนมักเป็นตัวสื่อความหมาย ตัวล่างมักออกเสียง เช่นนี้แล

จากประสบการณ์จากสู่หลิน จำพวกอักษรเดี่ยวที่แสดง
ความหมายไว้เถอะจะเกิดผล แน่นอนว่าเราไม่สามารถอ่านออกได้ทุกตัว
แต่ก็พอที่จะเดาศัพท์ได้บ้างว่าเกี่ยวกับอะไรนะคะ

เช่นตระกูล 口 (ปาก) คำพวกนี้จะเกี่ยวกับปากทั้งหมดเลย มาดู
กันคะ 吃(กิน), 吐(อ้วก), 喝(ดื่ม), 叫(เรียก), 唱(ร้องเพลง), 否(ไม่,
ปฏิเสธเพราะต้องบอกว่า“ไม่” ใช่ป่าวเอ่ย?)



Mouth radical



รากศัพท์ "ปาก"

ตระกูล 艹(ใบไม้) สังเกตดูรูปเต็มเหมือนใบหญ้าไหมและลดรูป
มาเหลือ 艹 จะเกี่ยวกับต้นไม้หญ้าทั้งหมดเลยนะเช่น 茶(ชา), 草
(หญ้า), 花(ดอกไม้), 莲(ดอกบัว), 苹(แอปเปิ้ล), 芒(มะม่วง)

Grass radical

艹

รากศัพท์ "หญ้า"



นอกจากนี้ภาษาจีนก็ช่วยให้เรารวมคำได้เหมือนภาษาไทยด้วยนะ เช่น มาม่าเราเรียกว่า 方便面 [fāngbiànmiàn] (方便= สะดวกสบาย) (面= บะหมี่) บะหมี่ที่กินแล้วสะดวกสบายก็คือมาม่าไง

แถบความจริงอีกข้อคือเราไม่จำเป็นต้องจำภาษาจีนให้ได้ทั้งหมด 8 หมื่นกว่าตัวสักหน่อย แค่หลักพันตัวก็เอาตัวรอดในชีวิตประจำวันได้แล้ว นะคะ อ่านเรื่อง ต้องจำภาษาจีนทั้งหมดก็ตัวถึงใช้ภาษาจีนได้? ท้อแท่นะสิบอกให้ 最常用的 1,000 个汉字 (ตอน 1 และ 2) ใน บทต่อๆ ไปได้ค่ะ

3. ภาษาจีนออกเสียงยาก ไม่มีทางเลยที่ชั้นจะออกเสียงได้

ความจริง สู้ยหลินขอตรงมาฟันเลยว่าเราออกเสียงง่ายกว่าคนชาติอื่น เรียนภาษาจีนมากๆ แล้วคะ เสียงส่วนใหญ่เราสามารถคะ เพราะ ภาษาไทยมีวรรณยุกต์ 5 เสียง แต่จีนมี 4 เสียง เราออกเสียงได้ชัดกว่าฝรั่ง เกาหลีและญี่ปุ่นมากๆ คะ ยึดอกแล้วภูมิใจเข้าไป

แต่ก็มีเสียงที่ภาษาไทยเราไม่มี เสียงเหล่านี้ได้แก่ j q x s z c sh zh ch r ซึ่งพวกนี้ต้องฟังเหล่าซือพูดหรือฝึกการออกเสียงเอาจากในเว็บก็

ได้ เพราะไม่สามารถใช้ภาษาไทยเขียนเสียงแบบคาราโอเกะได้ ซึ่งบอกได้
เลยไม่ยากแล้ว มีแค่นี้เองค่ะ

อ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับ [พินอินคืออะไร อ่านออกไปแล้วคนจีนยังงง??](#)
ได้ที่โพสต์ต่อไปเลยคะ ฮู้ๆ นะคะ^^

4. ภาษาจีนมันช่างแตกต่างกับภาษาไทยของ เราเหลือเกิน จะเรียนยังไง (โอยยย!) ปวดกบาล

ความจริง อันดับแรกเราต้องเข้าใจก่อนนะค่ะว่าภาษาจีนแตกต่างกับ
ภาษาไทยและอังกฤษตรงที่ไม่ใช้พยัญชนะ สระและวรรณยุกต์มาสร้างคำ
เป็นคนละตระกูลกันจากพื้นฐานของการสร้างตัวอักษร ดังนั้นต้องใช้
ความพยายามมากหน่อยเป็นธรรมดาเนะ

งั้นถ้าเราเรียนภาษาที่ตระกูลเดียวกับภาษาไทยล่ะจะเป็นยังไง??

คำตอบคือง่ายขึ้นเยอะค่ะ เช่นเราเรียนภาษาลาวเราก็ไม่ต้องมาปวดหัวนี้
จำ ก ข ค อะไรกันใหม่เพราะมีส่วนคล้ายๆ กันเดากันได้ ก็เหมือนกับฝรั่งที่
พูดภาษาอังกฤษและก็พูดฝรั่งเศส สเปนได้ เพราะมันคือภาษาตระกูล
เดียวกันไง จึงไม่แปลกทำไมฝรั่งพูดได้ 4-5 ภาษาเพราะเหตุผลแบบนี้

ดังนั้น ถ้าเรารักแล้ว ศรีต้องอดทนหน่อยนะตัว อย่าลืมว่าเราเรียนภาษาอังกฤษตั้งแต่เล็กๆ ก็ยังเป็นภาษาคนละครึ่งคู่กับภาษาไทย เรายังเรียนได้เลย เพิ่มอีกแขนง (สมอง) เป็นไรไป

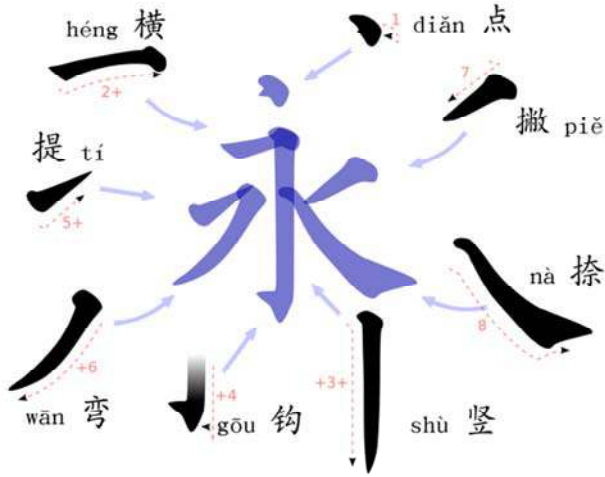
ประสบการณ์จากสู่ยหลิน ข้อดีคือ (เดี๋ยวจะมีคนถามว่ามีด้วยหรือ) ภาษาจีนสำหรับคนไทยยากที่ตัวอักษรอย่างเดียว แต่ไวยากรณ์และการออกเสียงไม่ยากเลยคะ tense ก็ไม่มี คำนามระบุเพศชายหญิงแบบภาษาเยอรมันก็ไม่มี ไม่มีการผันรูปตามประธานแบบภาษาฝรั่งเศสด้วย ถ้าเรียงประโยคผิดแต่ออกเสียงถูกคนจีนก็ยังเข้าใจ (แต่ภาษาอังกฤษจะงมงายมาก ว่าตกลงเกิดขึ้นหรือยังตอนไหนหรือยังไม่เกิดหรืออะไรหว่า?) สรุปลึ่ข้อดีเยอะเรียนกันนะๆ

5. ต้องใช้เวลาที่ปีกกว่าจะพูดได้นะ (ท้อแท้ๆ)

ความจริง ถ้าออกเสียงวรรณยุกต์ถูกก็พูดได้แล้วคะ ไม่ต้องห่วงเรื่องเรียงประโยคให้สวยงาม ฝึกออกเสียงให้ชัดสำคัญกว่าอันดับแรกนะจ๊ะเธอ

6. ตัวจีนเขียนไม่ได้อะ ต้องจำ stroke order อีกรึ่ก็จำไม่ไหว

ความจริง พินอินอื่นใน word ได้เลยนะถ้าตั้งใจเรียนไว้เพื่อสื่อสาร
เฉยๆ ไม่ต้องสอบ แค่เพิ่ม language bar แบบ Chinese PRC เท่านั้น
ก็ใช้พินอินอื่นได้เลย



เครดิตรูป en.wikipedia.org

ป.ล. แต่ถ้าต้องสอบเขียน ก็จำเป็นที่ต้องจำเพื่อคะแนนนะ แต่ใช้
ชีวิตประจำวันจริงๆ คนจีนส่วนใหญ่เดี๋ยวนี้ก็พิมพ์กันหมด สื่อสารกันได้ก็
ถือว่าบรรลุแล้ว

7. ต้องไปเรียนเมืองจีนหรืออยู่เมืองจีนถึงเรียนภาษาจีนได้ เราอยู่เมืองไทยเรียนยังไงก็ไม่พัฒนาเล็กดีกว่าไหม?

ความจริง ประสบการณ์จากσύληลินแน่นอนค่ะว่าการไปเรียนเมืองจีนช่วยเร่งสปีดพัฒนาภาษาให้เร็วขึ้น แต่อย่าลืมว่าเราก็ไม่ได้ไปเรียนภาษาอังกฤษที่เมืองนอกด้วยเหมือนกันนะ โอกาสหรือจังหวะคนเราไม่เหมือนกัน ถ้ามันแต่มาตั้งกำแพงว่าต้องไปเมืองนอกแล้วถึงพูดได้ ถ้าจังหวะและโอกาสไม่มีก็ไม่ต้องพูดได้เลยเหวอ จังทำไมเราเห็นข้างเผือกที่เค้าไม่เคยไปเรียนเมืองนอกแต่พูดอังกฤษปร๋อละ ถ้าภาษาอังกฤษทำได้ก็ต้องไม่มีข้อยกเว้นสำหรับภาษาอื่นเหมือนกันสิ ซึ่งก็แน่ละที่ต้องใช้ความพยายามมากหน่อย

σύληลินแนะนำดูละครจีนผ่านทาง **youtube** หรือ **youku** (优酷) ก็ได้เลือกละครแบบที่ชอบ ดูบ่อยๆ วันละตอน ค่อยๆดูไปก็จ้ะรู้เรื่องเอง เริ่มจากประสบการณ์และการเดาก่อน จากนั้นเราจะรู้ศัพท์มากขึ้นวิธีนี้ฟรี ไม่เหนื่อยและไม่เบื่อด้วยนะคะ

8. เรียนทำไมภาษาจีนแค่ภาษาอังกฤษยังไม่ รอด คนจีนไม่มีมารยาทสังคม เราไม่เรียน ภาษาจีนหรือกซี..ส์

ความจริง จริงค่ะ ว่าภาษาอังกฤษยังคงเป็นภาษาที่สำคัญต่อไป แต่
หมุนไปมามองให้ทั่วโลก กูรูหลายสำนักฟันว่าภาษาจีนจะมีสำคัญไล่หลัง
ตามมาและต่อไปในอนาคต เพราะจำนวนคนที่มากมายมหาศาลและ
เศรษฐกิจจีนที่กำลังเจริญขึ้น สวนทางกับทั่วโลกที่ซบเซา ถึงแม้เรา (คน
ไทย) จะไม่อยากจะต้อนรับคนจีนเลย แต่ก็ต้องยอมรับว่าเศรษฐกิจเมืองไทย
เดี๋ยวนี้มีคนจีนเข้ามาเป็นลูกค้ามาใช้บริการในสัดส่วนที่มากขึ้นเรื่อยๆ
ภาษาจีนจะเป็นอุปสรรคถ้าเราสื่อสารกับเค้าไม่ได้ แล้วเราจะได้เงินจาก
เค้ายังไงล่ะถูกไหม



ส่วนเรื่องมารยาททางสังคมที่เราลี้วร่องยี่เนี่ย สู้ยหลินก็เคยถามอาจารย์คนจีนแบบคับข้องใจเหมือนกันว่าทำไมเค้าทำแบบนี้ ก็ได้คำตอบว่าคนจีนมีมหาศาล แต่ก่อนการศึกษาก็ไม่ทั่วถึง ไม่เท่าเทียม จู่ๆ หลายคนก็รวยขึ้นมาทันควันเพราะการเปิดประเทศ ทำให้การพัฒนาตัวเองนี้ตามไม่ทันก็เลยมีมารยาทบางอย่างที่ไม่เป็นที่ยอมรับของสากลโลกหลุดออกมาด้วย

แต่ตอนนี้รัฐบาลจีนเค้าก็ไม่เน้นสนใจมีแคมเปญบอกกับคนจีนว่า “เวลาที่คุณออกนอกประเทศคุณคือภาพลักษณ์ของประเทศจีน” ก็อาจต้องใช้เวลาในการพัฒนาหน่อยนะ สู้ยหลินว่า

แต่ก็เหมือนทุกชาติละรวมถึงชาติไทยด้วย ข้อดีเค้าก็มี เช่นโอบ อ้อมอารีกับคนรู้จัก ช่วยเหลือเผื่อแผ่กับเพื่อนฝูงญาติมาก ขยันมากที่สุด และอดทนมาก สู้ยหลินว่าเราก้เรียนรู้ข้อดีของเขาเอามาปรับปรุงข้อดีของเราให้ดีขึ้นดีกว่า ว่ากันง่ายๆ อะไรที่ดีของเขาก็เอามาอีม อะไรห่วยๆ ก็อย่าเอามา เพราะวัตถุประสงค์ของการเรียนภาษาจีนของเราก้เพื่อให้เราทำงานที่ใช้ภาษาจีนได้ ทำเงินจากงานตรงนั้น ไม่ได้เรียนเพื่อจะเป็นคนจีนสักหน่อยนะคะ

ยาวมากกๆ ค่ะเขียนเพลินเลยหวังว่าจะได้ประโยคกันถ้วนหน้านะคะ แล้วอย่าลืมเตะความเชื่อผิดๆ เกี่ยวกับเรื่องภาษาจีนออกหัวได้เลยย!

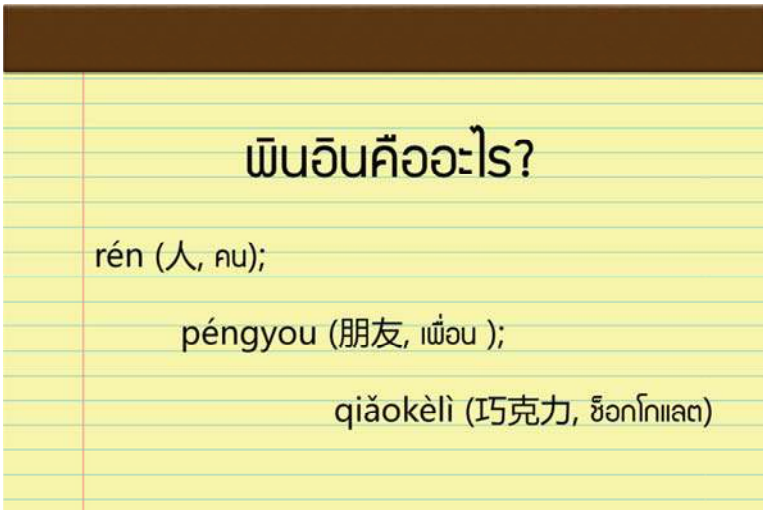
สู้ยหลิน^^



พินอินคืออะไร อ่านออกไปแล้วคนจีนยังงง??

เวลาที่เราเริ่มเรียนภาษาจีนใหม่ๆ เลย อันดับแรกเลยที่ทุกคนที่เรียนภาษาจีนระบบจีนตัวย่อจากจีนแผ่นดินใหญ่ (ไม่ใช่จากไต้หวัน) ต้องเรียนคือระบบที่เรียกว่า 拼音 [pinyin] ออกเสียงภาษาไทยว่า “พินอิน” ง่ายๆ ซึ่โอน่ารักจุ่มจิมดีแท้ ซึ่งมีข้อแตกต่างที่เราควรรู้ในฐานะมือใหม่หัดเรียนภาษาจีนนะคะ

วันนี้มารู้จักพินอิน เป็นการเริ่มต้นเรียนภาษาจีนอย่างมีคุณภาพกับσύยหลินกันเลยคะ^^



拼音 [pinyin] คืออะไร???

กล่าวอย่างย่อและง่ายที่สุดเลย ฟินอินก็คือระบบที่คิดขึ้นมาเพื่อใช้ในการออกเสียงภาษาจีนกลางโดยยืมตัวอักษรโรมัน (อังกฤษ) มาใช้ แต่ **ไม่ได้** ออกเสียงแบบตัวอักษรภาษาอังกฤษนะคะ

เช่น Qingdao คนที่ไม่เคยเรียนฟินอินมากก็จะออกเสียงว่า "ชิงดาว" คนจีนก็จะทำหน้าอย่างงงๆ อะไรนะ?? ซึ่งคำๆ นี้จริงๆ ต้องออกเสียงว่า "ชิงเต่า" เป็นชื่อเมืองในประเทศจีนค่ะ

ดังนั้น การมีอักษรโรมันอย่างเดียวไม่พอ ฟินอินจึงมีเสียงวรรณยุกต์กำกับเสียงด้วย ซึ่งชื่อเมืองข้างบนเขียนแบบเต็มๆ คือ Qīngdǎo แบบนี้ค่ะ

ภาษาจีนกลางมีวรรณยุกต์ 4 เสียง ใกล้เคียงกับภาษาไทยซึ่งมี 5 เสียง ทำให้คนไทยได้เปรียบฝรั่ง เกาหลี ญี่ปุ่นมากๆ ในการออกเสียงเพราะภาษาข้างต้นนั้นไม่มีวรรณยุกต์ค่ะ ดังนั้น ฝรั่ง เกาหลี และญี่ปุ่นจึงไม่สามารถแยกความแตกต่างระหว่าง “ใครขายไข่ไก่” ได้ (ฟังแล้วเสียงเดียวกันหมด) จึงออกเสียงเป็น “ค้ายขายขายไก่” ดังนี้แหละคะ

สำหรับตารางออกเสียงฟินอินเต็มรูปแบบ ดูได้ที่ลิงค์นี้ค่ะ

<https://goo.gl/KrykiX>

เสียงที่คนไทยไม่มี??

เรารู้กันดีว่าภาษาจีนกลางมีตัวอักษรเยอะมากๆ เป็นหลักหมื่นตัว ^{งู้}งู้ใหม่
คะว่ามีเสียงในภาษาจีนกลางก็เสียงกันแน่?

σύหลินว่าคงเดาไม่ถูกและเห็นคำตอบก็คงไม่เชื่อแน่ๆเลย^^ ภาษาจีน
กลางที่มีอักษรเป็นหมื่นๆ ตัว (ปัจจุบันค้นพบว่ามี 80,000 กว่าตัว) แต่มี
เสียงเพียง 1,319 เสียงเท่านั้น!! นั่นหมายความว่าภาษาจีนกลางเป็น
ภาษาที่อักษรพ้องเสียงมากมายเลยทีเดียว O-o'

มาถึงตรงนี้ σύหลินจะบอกข่าวดีให้ฟังคะ^^! ว่าในบรรดาเสียงทั้งหมดใน
ภาษาจีนกลาง คนไทยอย่างเราออกเสียงได้ใกล้เคียงกับเจ้าของภาษาสูง
ถึงเกือบ 90% เลยนะคะ โดยจะมีแค่เสียงอยู่ส่วนหนึ่งที่คนไทยออกเสียง
ไม่ได้ เพราะเสียงเหล่านี้เป็นเสียงที่ไม่มีในภาษาไทย ใช้ภาษาคารา
โอเกะเขียนก็ไม่ได้ เพราะเขียนยังไงยังงี้ก็ไม่เหมือน ได้แก่เสียง
พยัญชนะเหล่านี้คะ

- q (ชี) , x (ซี) , z (จือ), c (ชีอ), s (ชีอ), zh (จืออ), ch (ชืออ), sh (ชืออ) และ r (ยืออ)

ส่วนเสียงสระปราบเขียน (เสียงที่คนไทยไม่มี) ได้แก่

- yong (อี+อง), wa (อวา), wo (อัว), wai (อวาย), wei (เอวย), wan (อวาน), wen (อู+เอิน), wang (อวาง) และ weng (อู+เอิง)

ส่วนที่เหลืออีกเพียบ คนไทยออกเสียงได้ชัดสบายๆค่ะ เย้! ดีใจไหมคะ^^

แล้วเสียงที่คนไทยไม่มีจะทำยังไงดี??

วิธีออกเสียงคำเหล่านี้ให้ชัดปะเหมือนเจ้าของภาษา สู้ยหลินแนะนำว่าหัดฟังคลิปของเจ้าของภาษา แล้วหัดออกให้ใกล้เคียง หลีกเลียงการเขียนด้วยคาราโอเกะซึ่งไม่มีทางเขียนให้เหมือนได้ แล้วจะพลาดทำให้ออกเสียงผิดด้วยนะ

อ่านถึงตรงนี้ หลายคนคงคิดว่า เฮ้ย! งง ทำอใจแล้ว ไม่อยากเรียนแล้ว

สู้ยหลินแนะนำเลยคะ ว่าพินอินเป็นพื้นฐานแรกเริ่มของภาษาจีน เหมือนเด็กหัดเดินก้าวแรก ถ้าเราพูดภาษาจีนได้ชัด คนจีนก็จะฟังเรารู้เรื่องด้วยว่าเราหมายถึงอะไร? ต้องการสื่อสารอะไร? ถ้าใครนึกไม่ออกว่าพูดชัดแล้วดีตรงไหน สู้ยหลินขอยกตัวอย่างประโยคข้างบนมาพูดอีกทีนะคะ “คาย

ชายชายกาย” (ใครขายไข่ไก่) ตกลงใครขายอะไรหรือ?!! หรือ “แม่มาซื้อ
มากับมา” (แม่มาซื้อผ้ากับหมา) ตกลงว่าแม่ซื้ออะไรนะ?!!

ถ้าตอนเริ่มต้นเรียนแล้วยังงงๆ ให้ถามเหล่าซือเลยคะ ว่าออกเสียงยังไง?
จะซื้อหนังสือมาอ่าน ซือซือตีมาฟังแล้วหัดออกเสียงตาม หรือไม่นั่งฟังคลิป
ฟรีๆ จาก youtube ก็ยังได้

ตอนσύ่ยหลินไปเรียนที่เมืองจีน ฝึกออกเสียงพยัญชนะและสระของพินอิน
อยู่เป็นเทอม ตอนนั้นยัง (แอบ) นึกอยู่ว่าσύ่ยหลินมาทำอะไร เรียนอะไร
หรือเนี่ย? วันๆ มัวแต่ทำปากจู๋ ปากแยก ลิ้นดันเหงือก ลิ้นดันเพดาน ฟัน
ขบ ฟันห่าง ปากอ้า ปากหุบ อยู่เป็นนานสองนาน

แต่ที่สุดแล้ว ถึง (เพิ่ง) ได้เข้าใจว่า พอเราพูดชัด ออกเสียงชัด คนจีนก็ฟัง
เราออกว่าเราพูดอะไร ซึ่งสำคัญมากๆ ไม่งั้นเราก็จะพูดว่า “คายนายชาย
กาย” เหมือนกัน

อีกอย่างที่σύ่ยหลินอยากเน้นก็คือ ไม่ใช่คนจีนทุกคนรู้จักระบบพินอินนะคะ
เพราะระบบนี้ถูกคิดเพื่อให้คนต่างชาติเรียนภาษาจีน คนจีนเรียนภาษาจีน
เป็นภาษาแม่ จึงไม่ได้เรียนโดยใช้ระบบนี้จ้ะ σύ่ยหลินเคยไปถามคนจีนว่า
คำนี้เขียนพินอินว่าไง เค้าทำหน้าที่งๆ แล้วตอบว่าไม่รู้สิ T_T

ลองดูลิงค์ข้างล่างนี้เป็นทางเลือกนะคะ^^ (จริงๆ มีอีกเยอะเลยนะ search ใน google ได้เพียบเลย)

- คลิปนี้สอนออกเสียงพินอินแบบเป็นเพลงค่ะ ร้องตามไปก็มันดี
<https://www.youtube.com/watch?v=Teomsfl-ylA>
- คลิปนี้สอนออกเสียงพินอินแบบนี้ครูมาพูดหน้าห้อง
(ภาษาอังกฤษขับอังกฤษ)
<https://www.youtube.com/watch?v=5Hjfl0n7JIM>
- ส่วนคลิปนี้สอนวิธีออกเสียงปราบเซียนทั้งหลาย เช่น sh, zh, ch, r โดยอ.หยางหยาง (ถึงแม้ว่าสอนเป็นภาษาอังกฤษ แต่เค้าออกเสียงชัดดีค่ะ สู้ยหลินขอบ)
<https://www.youtube.com/watch?v=if9UT0vQkJo>
- คลิปนี้ก็ดีค่ะ มีรูปตำแหน่งลิ้นตอนออกเสียง sh, zh, ch, r ให้ดู
ด้วย<https://www.youtube.com/watch?v=NMUoZjVweVY>
- เสียงปราบเซียนอีกเสียงหนึ่งคือ ü ดูคลิปนี้เลยค่าา ว่าออกเสียง
ยังไง
https://www.youtube.com/watch?v=AMNu5WEmOol&index=2&list=PLioS_-8erSI0HyrPm6_pK9eokedODFLFo

คราวนี้เราก็รู้จักพินอินกันแล้ว มาเดินหน้าเรียนภาษาจีนอย่างเต็มสูบได้
เลย

สู้ยลลิน^^



ต้องจำภาษาจีนทั้งหมดก็ตัวถึงใช้ภาษาจีน ได้? ท่อแท่นะสิบอกให้ ตอน 1 (最常用的 1,000 个汉字)

ปัญหาหลักของคนไทย (และσύหลินแรกๆ) ในการเรียนภาษาจีนก็คือรู้สึก
ว่าท่อแท่ สิ้นหวังในการจำตัวอักษรภาษาจีนมาก สรุปว่ามีก็ตัวกันแน่ แล้ว
ชั้นต้องจำอีกก็ตัวว่าจะใช้งานได้? ถ้าเป็นอย่างนี้แล้วเมื่อไหร่ชั้นจะใช้
ภาษาจีนได้ชะที?

วันนี้มีคำตอบที่อ่านแล้วจะแปลกใจ (เหมือนσύหลิน) ค่ะ ติดตามนะค่ะ^^



เครดิตภาพจาก m.thepaper.cn